



CONVENTION SUR ESPECES MIGRATRICES

Distr: Générale

PNUE/CMS/Résolution 9.1

Français
Original: Anglais

LES ACTIONS CONCERTEES ET LES ACTIONS EN COOPERATION

Adoptée par la Conférence des Parties à sa neuvième réunion (Rome, 1-5 décembre 2008)

Rappelant la Résolution 3.2 concernant les espèces de l'Annexe I adoptée par la Conférence des Parties à sa troisième session (Genève, 1991);

Reconnaissant que la Résolution 3.2 a décidé, entre autres, qu'à chaque session de la Conférence des Parties un processus formel d'examen serait établi pour un certain nombre d'espèces inscrites à l'Annexe I;

Notant qu'il y a des espèces ou des populations d'espèces inscrites à l'Annexe II qui ont un état de conservation défavorable et nécessitent une coopération au niveau international pour leur conservation et leur gestion;

Consciente que les espèces inscrites à l'Annexe II ne font pas toutes actuellement l'objet d'un accord ou ne peuvent raisonnablement pas à court terme en faire l'objet pour aider à leur conservation;

Rappelant en outre que la Résolution 3.2, telle que mise à jour par la Résolution 4.2 (Nairobi, 1994), la Résolution 5.1 (Genève 1997), la Résolution 6.1 (Le Cap, 1999), la Résolution 7.1 (Bonn, 2002), la Résolution 8.29 (Nairobi, 2005) et que la Recommandation 6.2 (Le Cap, 1999), telle que mise à jour par la Recommandation 7.1 (Bonn, 2002), la Recommandation 8.28 (Nairobi, 2005), donne instruction et recommande respectivement au Secrétariat et au Conseil scientifique d'encourager et d'aider les Parties à prendre des actions concertées et des actions en coopération pour appliquer les dispositions de la Convention et améliorer l'état de conservation des espèces migratrices;

Prenant note que le Conseil scientifique à ses 14^{ème} et 15^{ème} réunions tenues à Bonn (mars 2007) et à Rome (novembre 2008) a examiné l'application d'actions concertées et d'actions en coopération pour les espèces de l'Annexe I et de l'Annexe II respectivement;

Notant les conclusions et recommandations du Conseil scientifique à ses 14^{ème} et 15^{ème} réunions, notamment l'identification des espèces suivantes qui feront l'objet d'actions concertées: *Platanista gangetica gangetica*, *Pelecanus crispus*, *Anser cygnoides*, *Marmaronetta angustirostris*; et

Notant en outre les recommandations des 14^{ème} et 15^{ème} réunions du Conseil scientifique selon lesquelles, du fait de leur inscription à l'Annexe I et à l'Annexe II respectivement, *Tursiops truncatus ponticus*, *Acinonyx jubatus*, d'une part, et *Lycaon pictus* d'autre part, font aussi l'objet d'actions concertées et d'actions en coopération, selon le cas;

*La Conférence des Parties à la
Convention sur la Conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage*

1. *Décide* que des actions concertées et des actions en coopération soient entreprises pour les espèces inscrites dans cette résolution afin d'améliorer leur état de conservation, le cas échéant, pendant la période triennale 2009-2011, et que la Conférence des Parties en examine les résultats à sa prochaine réunion;
2. *Donne instruction* au Conseil scientifique de préparer pour chaque session de la Conférence des Parties une liste des espèces ou populations de l'Annexe II pour lesquelles la conclusion d'un accord n'est pas prévue avant la prochaine période triennale mais qui néanmoins exigent une attention particulière pendant la période d'établissement des rapports;
3. *Donne instruction* au Secrétariat d'aider le Conseil scientifique à établir ce processus d'examen en s'assurant qu'une mise à jour régulière de la situation est fournie par le conseiller correspondant pertinent;
4. *Ratifie* la recommandation du Conseil scientifique à sa 15^{ème} réunion selon laquelle les actions concertées pour les espèces couvertes par la Résolution 8.29 soient poursuivies pendant trois autres années (2009-2011) et que les actions concertées commencent spécifiquement pour les espèces mentionnées dans le préambule. La liste complète des espèces pour lesquelles des actions concertées devraient être poursuivies ou commencées, selon le cas, est telle qu'elle figure dans le premier tableau joint à cette résolution; et
5. *Approuve* la liste des espèces faisant l'objet d'actions en coopération pour la prochaine période triennale 2009-2011, telle qu'elle figure dans le second tableau joint à cette résolution.

ESPECES DESIGNÉES POUR DES ACTIONS CONCERTÉES AU COURS DE LA
PÉRIODE 2009-2011

Année d'adoption	Résolution	Nom scientifique	Nom commun
1991	3.2	<i>Addax nasomaculatus</i>	Addax au nez tacheté
	3.2	<i>Gazella dorcas</i>	Gazelle dorcas
	3.2	<i>Gazella leptoceros</i>	Gazelle leptocère
	3.2	<i>Chlamydotis undulata</i>	Outarde houbara
	3.2	<i>Numenius tenuirostris</i>	Courlis à bec grêle
	3.2	-----	Tortues de mer
1994	4.2	<i>Chloephaga rubidiceps</i>	Oie des Andes à tête rousse
	4.2	<i>Oxyura leucocephala</i>	Erismature à tête blanche
	4.2	<i>Grus leucogeranus</i>	Grue de Sibérie
	4.2	<i>Otis tarda</i>	Grande outarde
	4.2	<i>Gazella dama</i>	Gazelle dama
	4.2	<i>Oryx dammah</i>	Oryx algazelle
	4.2	<i>Monachus monachus</i>	Phoque moine de Méditerranée
1997	5.1	<i>Falco naumanni</i>	Faucon crécerelle
	5.1	<i>Phoenicopterus andinus</i>	Flamant des Andes
	5.1	<i>Phoenicopterus jamesi</i>	Flamant des James
	5.1	<i>Anser erythropus</i>	Oie naine
	5.1	<i>Pontoporia blainvillei</i>	Dauphin de la Plata
	5.1	<i>Hippocamelus bisulcus</i>	Cerf des Andes méridionales
1999	6.1	<i>Sarothrura ayresi</i>	Râle à miroir
	6.1	<i>Hirundo atrocaerulea</i>	Hirondelle bleue
	6.1	<i>Acrocephalus paludicola</i>	Phragmite aquatique
	6.1	<i>Lontra felina</i>	Loutre de mer
	6.1	<i>Lontra provocax</i>	Loutre du Chili
	6.1	<i>Spheniscus humboldti</i>	Manchot de Humboldt
	6.1	<i>Aythya nyroca</i>	Fuligule nyroca
2002	7.1	<i>Uncia uncia</i>	Panthère des neiges
	7.1	<i>Balaenoptera physalus</i>	Rorqual commun
	7.1	<i>Balaenoptera borealis</i>	Rorqual boréal
	7.1	<i>Physeter macrocephalus</i>	Cachalot
	7.1	<i>Eubalaena australis</i>	Baleine franche australe
	7.1	<i>Balaenoptera musculus</i>	Baleine bleue
	7.1	<i>Megaptera novaeangliae</i>	Megaptère
	7.1	<i>Platalea minor</i>	Petite spatule
	7.1	<i>Eurynorhynchus pygmeus</i>	Bécasseau spatule
	7.1	<i>Sterna bernsteini</i>	Sterne d'Orient
2005	8.29	<i>Camelus bactrianus</i>	Chameau de Bactriane
	8.29	<i>Bos grunniens</i>	Yack sauvage
	8.29	<i>Cervus elaphus bactrianus</i>	Cerf de Berbérie
	8.29	<i>Gorilla gorilla</i>	Gorille
	8.29	<i>Puffinus mauretanicus</i>	Puffin des Baléares
	8.29	<i>Calidris canutus rufa</i>	Bécasseau maubèche
	9.1	<i>Acinonyx jubatus</i>	Guépard
	9.1	<i>Platinista gangetica gangetica</i>	Platanista du Gange
	9.1	<i>Tursiops truncatus ponticus</i>	Grand dauphin
	9.1	<i>Pelecanus crispus</i>	Pélican frisé
	9.1	<i>Anser cygnoides</i>	Oie cygnoïde
	9.1	<i>Marmaronetta angustirostris</i>	Marmaronette marbrée

ESPECES DESIGNÉES POUR DES ACTIONS EN COOPERATION AU COURS DE LA
PERIODE 2009-2011

Nom scientifique
<i>Miniopterus schreibersii</i>
<i>Otomops martiensseni</i>
<i>Eidolon helvum</i>
<i>Lagenorhynchus australis</i>
<i>Lagenorhynchus obscurus</i>
<i>Phocoena spinipinnis</i>
<i>Phocoena dioptrica</i>
<i>Cephalorhynchus commersonii</i>
<i>Cephalorhynchus eutropia</i>
<i>Neophocaena phocaenoides</i>
<i>Sousa chinensis</i>
<i>Tursiops aduncus</i>
<i>Stenella attenuata</i>
<i>Stenella longirostris</i>
<i>Lagenodelphis hosei</i>
<i>Orcaella brevirostris</i>
<i>Loxodonta africana</i> (la population d'Afrique centrale)
<i>Equus hemionus</i> (s.l.)
<i>Gazella subgutturosa</i>
<i>Procapra gutturosa</i>
<i>Crex crex</i>
<i>Coturnix coturnix coturnix</i>
<i>Cygnus melanocorypha</i>
<i>Acipenser baerii baicalensis</i>
<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>
<i>Acipenser medirostris</i>
<i>Acipenser mikadoi</i>
<i>Acipenser naccarii</i>
<i>Acipenser nudiventris</i>
<i>Acipenser persicus</i>
<i>Acipenser ruthenus</i>
<i>Acipenser schrenckii</i>
<i>Acipenser sinensis</i>
<i>Acipenser stellatus</i>
<i>Acipenser sturio</i>
<i>Huso dauricus</i>
<i>Huso huso</i>
<i>Pseudoscaphirhynchus fedtschenkoi</i>
<i>Pseudoscaphirhynchus hermanni</i>
<i>Pseudoscaphirhynchus kaufmanni</i>
<i>Psephurus gladius</i>
<i>Lycaon pictus</i>